

ZMLUVA O UMELECKOM HOSTOVANÍ SPIŠSKÉHO DIVADLA

Pozývajúci: Oravské kultúrne stredisko v Dolnom Kubíne
Sídlo : ul. Bysterecká 1263/55, 026 01 Dolný Kubín
Konajúce : PhDr. Miroslav Žabenský, riaditeľ
Právna forma: príspevková organizácia VÚC
Zriaďovateľ: Žilinský samosprávny kraj
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu : 7000481168/8180
IBAN: SK91 8180 0000 0070 0048 1168
IČO : 36145254
DIČ : 2021455865
Kontaktná osoba : Bc. Mária Janotíková
Telefón : +421435864978, +421905637053
Web: www.osvetadk.sk
E-mail : divadlo@osvetadk.sk, osvetadk@osvetadk.sk

Hostujúci súbor: Spišské divadlo v Spišskej Novej Vsi
Sídlo: Radničné námestie 4, 052 01 Spišská Nová Ves
Konanie: Mgr. Emil Spišák, ArtD., riaditeľ
Právna forma: rozpočtová organizácia VÚC
Zriaďovateľ: Košický samosprávny kraj
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu: 7000185334/8180
IBAN: SK47 8180 0000 0070 0018 5334
SWIFT: SPSRSKBA
IČO: 31297846
DIČ: 2021456118
Kontaktná osoba: Mgr. Mária Korbová
Telefón: 053 – 41 732 75
Fax: 053 – 417 732 76
WWW: www.spisskedivadlo.sk
E-mail : prevadzka@spisskedivadlo.sk

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o umeleckom hostovaní činohry Spišského divadla (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Na základe pozvania Oravského kultúrneho strediska v Dolnom Kubíne (ďalej len „Pozývajúci“) sa divadelný súbor Spišského divadla v Spišskej Novej Vsi (ďalej len „Hostujúci súbor“) zaväzuje odohrať predstavenia:
Pavol Országh Hviezdoslav „Hájnikova žena“,
Dňa 30.novembra 2015, so začiatkom o 10,00 hod. a 12,30 hod.,
v divadelnej sále Mestského kultúrneho strediska v Dolnom Kubíne
(ďalej len „Predstavenia“)
2. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie umeleckého hostovania Hostujúceho súboru s dohodnutými Predstaveniami.

Článok II

Práva a povinnosti Hostujúceho súboru

1. Hostujúci súbor je povinný zabezpečiť realizáciu predstavenia formou verejného vykonania na dohodnutom javisku.
2. Hostujúci súbor vyhlasuje, že autorské práva autorov a práva výkonných umelcov má vyporiadané v súlade so zákonom č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom, v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy, t.j. podanie umeleckého výkonu verejným vykonaním - divadelným predstavením.
3. Hostujúci súbor zabezpečí pre všetkých členov činohry a realizačného tímu:
 - a) prepravu osôb a batožiny namiesto určenia a späť,
 - b) cestovné náhrady v zákonom rozsahu.
4. Hostujúci súbor je povinný zabezpečiť:
 - a) aby na predstavení bol prítomný potrebný počet hercov, aby títo boli včas pripravení na svoj výkon a podali umelecký výkon na maximálnej možnej umeleckej úrovni,
 - b) kompletnú výpravu Predstavení (kostýmy, rekvizity),
 - c) stavbu a búranie scény a technickú realizáciu (svietenie, ozvučenie), vrátane personálu,
 - d) dodržiavanie predpisov BOZP a požiarnej ochrany,
 - e) dodržanie časového harmonogramu Predstavenia dohodnutého pred uzatvorením tejto Zmluvy.
5. Hostujúci súbor odovzdá Pozývajúcemu na požiadanie propagačné materiály k predstaveniu a zároveň prevádza na Pozývajúceho právo s týmito materiálmi nakladať za výlučne účelom propagácie činohry Divadla a Predstavenia obvyklým spôsobom.

Článok III

Práva a povinnosti Pozývajúceho

1. Pozývajúci sa zaväzuje zabezpečiť hercom a realizačnému tímu pred predstavením a na predstavení vhodné podmienky pre prípravu na výkon a na jeho prevedenie, ako je to najlepšie možné vzhľadom na priestor, kde sa predstavenie koná a jeho zázemie.
2. Pozývajúci je povinný zabezpečiť:
 - a) technické a organizačné podmienky predstavenia na základe požiadaviek Hostujúceho súboru, t.j. prázdne a vyčistené javisko a zázemie dňa 30.11.2015 od 7,00 hod., ďalej potrebný počet šatní, v prípade potreby podanie ohlásenia na Mestskú políciu na vstup na pešiu zónu, dodávku elektriny,
 - b) súčinnosť technického personálu v mieste konania predstavenia s realizačným tímom Hostujúceho súboru podľa dohody,
 - c) propagáciu Predstavenia spôsobom obvyklým v mieste konania,
 - d) predpredaj a predaj vstupeniek na predstavenie, pričom tržba z predaja je príjmom Pozývajúceho,
 - e) umožniť predaj bulletinov k danému predstaveniu, pričom príjem z predaja si ponechá Hostujúci súbor.
3. Na základe dohody Zmluvných strán, uhradí Pozývajúci sumu vo výške 1100,- € (slovom jedentisícdvästo EUR), na účet Hostujúceho súboru na základe faktúry vystavenej Hostujúcim súborom, v lehote jej splatnosti.
4. Spišské divadlo týmto udeľuje Pozývajúcemu právo na zaznamenanie výkonov výkonných umelcov v predstavení na obrazový a/alebo zvukovo – obrazový záznam a na použitie týchto záznamov výlučne na účely propagačné súvisiace s uvedením Predstavenia, v rozsahu maximálne 5 minút. Zároveň sa Pozývajúci zaväzuje, že pri každom použití obrazových a/alebo zvukovo-obrazového záznamu alebo jeho časti uvedie, meno autora a názov hry, ako aj informáciu, že ide o Spišské divadlo.

Článok IV

Trvanie Zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.

2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpísania oboma Zmluvnými stranami do 30 novembra 2015. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie práv a povinností, ktoré vznikli v čase trvania Zmluvy.
3. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase do ukončenia tejto Zmluvy dohodou.
4. Hostujúci súbor si vyhradzuje, že v prípade náhle vzniknutých neprekonateľných prekážok, ktoré nemohol predvídať ani im zabrániť (náhle ochorenie člena súboru, pokiaľ zaňho nemožno urobiť zások na primeranej úrovni), oznámiť zrušenie predstavenia najneskôr do 24 hodín pred začiatkom predstavenia. Hostujúci súbor sa v takomto prípade zaväzuje uhradiť Pozyvajúcemu preukázateľné účelne vynaložené náklady vzniknuté v súvislosti so zrušením predstavenia.
5. V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana ponese vlastné náklady.
6. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie predstavenia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vis maior) jednou zo Zmluvných strán, odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné účelne vynaložené náklady.

Článok V

Záverečné ustanovenia

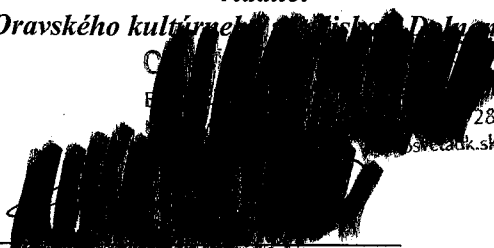
1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia §5a ods. 1 a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je táto Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou. V súlade s ustanovením §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, nadobúda táto Zmluva účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi SR.
3. Pozyvajúci sa zaväzuje, že pri spracovaní osobných údajov Hostujúceho súboru a realizačného tímu bude rešpektovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov.
4. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva rovnopisy pre každú Zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

V Dolnom Kubíne dňa 5. novembra 2015

V Spišskej Novej Vsi dňa 2. novembra 2015

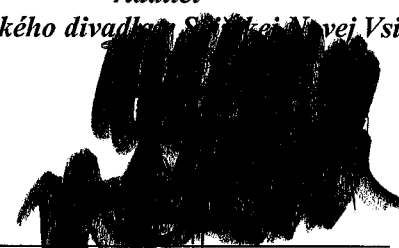
PhDr. Miroslav Žabenský
riaditeľ

Oravského kultúrneho strediska v Dolnom Kubíne


28
@sirecak.sk
za Pozyvajúceho

Mgr. Emil SPIŠÁK, ArtD.
riaditeľ

Spišského divadla v Spišskej Novej Vsi


za Hostujúci súbor